



Warsaw, 29.05.2007

REPUBLIC OF POLAND
Commissioner for Civil Rights Protection

Dr Janusz KOCHANOWSKI

RPO-558646-VIII/07/MRP

00-090 Warsaw Phone: +48 22 635 42 46
Al. Solidarności 77 Fax: +48 22 827 64 53

Ms Emily O'Reilly
The Ombudsman
18 Lower Leeson Street
Dublin 2
Ireland

Dear Colleague,

In the edition of "Gazeta Wyborcza" of 7 May 2007 (p. 3), there appeared an article by Jacek Kowalski entitled "Polska rewolucja na Wyspach" ["Polish revolution in the Isles"] (I have included a reprint from the web portal in the attachment). It ensues from the content of the article that there occurred numerous violations of the employment rights of Polish workers in the company Musgrave Group plc.

The author describes the situation of Polish employees working in warehouses in Dublin, who, in connection with unequal treatment (in comparison to Irish employees), organised and conducted a strike on 27 April 2007. Among the reasons given for the strike were such factors as: lower remuneration, higher work load (number of packages loaded), lack of access to specialist equipment (fork-lift trucks), limited possibilities for promotion, being passed over for training opportunities, shorter lunch breaks.

In connection with the above, I am turning to you with a request for your solicitude and for offering every possible assistance to those Poles who fall victim to violations of employment rights.

At the same time, I would like to ask you to undertake such activities as ensue from your competences as Ombudsman to ensure that such or similar events do not occur in the future.

Your Sincerely

/-/ Janusz Kochanowski



Warszawa, 29.05.2007 r.

RZECZPOSPOLITA POLSKA
Rzecznik Praw Obywatelskich

dr Janusz KOCHANOWSKI

RPO-558646-VIII/07/MRP

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Pani
Emily O'Reilly
The Ombudsman
18 Lr. Leeson St.
Dublin 2
Ireland

W „Gazecie Wyborczej” z dnia 7 maja 2007 r. (str. 3) ukazał się artykuł Jacka Kowalskiego pod tytułem „Polska rewolucja na Wyspach” (wydruk z portalu internetowego przesyłam w załączeniu). Z treści artykułu wynika, że w firmie Musgrave Group Plc dochodziło wielokrotnie do naruszania praw pracowniczych polskich pracowników.

Autor opisuje sytuację polskich pracowników pracujących w hurtowniach w Dublinie, którzy w związku z nierównym traktowaniem (w porównaniu do irlandzkich pracowników) dnia 27 kwietnia 2007 r. zorganizowali i przeprowadzili strajk. Wśród powodów strajku podane zostały między innymi takie przyczyny jak: niższe wynagrodzenie, większe obciążenie pracą (ilość załadowanych paczek), brak dostępu do specjalistycznego sprzętu (wózki widłowe), ograniczenie możliwości awansu, pomijanie w wysyłaniu na szkolenia, czy też skracanie przerw śniadaniowych.

W związku z powyższym zwracam się z ogromną prośbą do Pani Rzecznik o otoczenie opieką i udzielenie wszelkiej możliwej pomocy Polakom, którzy padają ofiarą naruszeń praw pracowniczych.

Równocześnie ośmielam się prosić o podjęcie wynikających z kompetencji Pani Rzecznik działań, które pozwoliłyby uniknąć takich lub innych podobnych zdarzeń na przyszłość.